



ÉRTESÍTÉS

jóváhagyás kiterjesztéséről egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának tekintetében az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval extended of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **NEMZETI KÖZLEKEDÉSI HATÓSÁG**
Name of administration: National Transport Authority
H-1389 Budapest, 62. Pf.102.
HUNGARY



Jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011523

Kiterjesztés száma:
Extension No.: **01**

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **BOSAL/BOSAL ORIS/
ORIS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **040531**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **Bosal Hungary Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **07-12-2015**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**



9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component:

A-50-X

9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:

9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:

D	6,35 kN	Dc	N/A kN	S	50 kg
U	N/A tonna/ tonnes	V	N/A kN		

Másodlagos értékek:
Alternative values:

D	N/A kN	Dc	N/A kN	S	N/A kg
U	N/A tonna /tonnes	V	N/A kN		

9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében,
beleértve a vonósárazakat:
For Class A mechanical coupling devices or components,
including towing brackets:

A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

1612 kg

A jármű megengedett legnagyobb tömegének
tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible
vehicle mass between the axles:

1. tengely: 875 kg
2. tengely: 737 kg
axle 1: 875 kg
axle 2: 737 kg

A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

1082 kg

A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg
(a járműgyártó szerint):

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

50 kg

A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt,
beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat,
és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order,
including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied)
but not including driver:

1063 kg

Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú

Járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés
vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet,
1. Függelék 2. szakaszát:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical
coupling device fitted to category M1 vehicles is to be
measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

1. tengely: 763 kg
2. tengely: 620 kg

axle 1: 763 kg
axle 2: 620 kg



10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
Lásd melléklet
See attachment
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
See fitting instruction if applicable
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.
N/A
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report:
26-11-2015
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report:
B-11092/15
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position:
Típus tábla a jobb oldali gömbtartón
Type plate is on the ball plate right side
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval:
„D” érték növelése
Increase of the „D” value
18. A jóváhagyás:
Approval:
kiterjesztve
extended
19. Hely/Place:
Budapest
20. Dátum/Date:
14-12-2015
21. Aláírás/Signature:



Lajos Pintér
Főosztályvezető-helyettes
Head of Department



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja

- Vizsgálati jegyzőkönyv
- Műszaki dokumentáció

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

- Test report
- Technical documentation



Kiegészítések a 040531 típushoz
Enclosures for 040531

1. Felszerelési utasítások / Installation instruction (12 oldal / pages)
2. Rajzok / Drawings: (14 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	040531	2015.09.21.
ASP Gömb / ASP Ball	38-320-2238	2001.04.19.
Horogtest / Hook body	4053-0	2015.09.21.
Kereszttartó / Crossbar	4053-1	2015.09.21.
Talplemez / Sideplate	4053-2	2015.09.21.
Bal gömbtartó / Ballplate left	4053-3	2015.06.11.
Jobb oldallemez / Sideplate right	4053-4	2015.06.11.
Távtartó / Spacer	4053-5	2015.06.11.
Jobb hegesztett tartozék / Welded accessory right	4053-6	2015.06.11.
Bal oldallemez / Sideplate left	4053-7	2015.06.11.
Bal hegesztett tartozék / Welded accessory left	4053-8	2015.06.11.
Jobb gömbtartó / Ballplate right	4053-9	2015.06.11.
Bosal típustábla / Bosal type plate	0101-01	2011.11.11.
Dugaljtartó lemez / Socket plate	10110509	2001.02.01.

3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen: 34 oldal / Enclosures total: 34 pages.